

# IMPORTANT

## VOUS DEVEZ SUIVRE CES CONSIGNES POUR UTILISER CE KIT DE CONTRÔLE ANTI-DOPAGE VERSAPAK POUR *L'ANALYSE D'URINE*

### INTRODUCTION

Bienvenue à la notice d'utilisation destinée aux agents de contrôle du dopage ; **FERMETURE** du kit de contrôle anti-dopage Versapak pour *l'analyse d'urine*.



Veillez lire attentivement toutes les consignes.



Inscrivez-vous et téléchargez des informations supplémentaires concernant l'utilisation, la formation par vidéo et les consignes dans d'autres langues.

- *Pour voir et télécharger des instructions dans d'autres langues, visitez:*
  - *Anweisungen zum Herunterladen und Herunterladen von Anweisungen in anderen Sprachen finden Sie unter:*
  - *Para ver y descargar instrucciones en otros idiomas, visite:*
- [www.versapak-anti-doping.com](http://www.versapak-anti-doping.com)**

### NOTICE D'UTILISATION

- Le kit de contrôle anti-dopage Versapak doit être utilisé par les agents de contrôle du dopage et les laboratoires agréés conformément au **Standard international pour les contrôles et les enquêtes (SICE)**.
- Le kit de contrôle anti-dopage Versapak doit être utilisé dans le cadre du stockage et du transport d'échantillons humains (urine et sang) « inviolables »
- Le kit de contrôle anti-dopage Versapak doit toujours être utilisé conformément à la présente notice d'utilisation et aux conditions générales de vente de Versapak Doping Control Ltd signées et acceptées.

### AVANT L'UTILISATION

- « Si vous n'avez pas encore vérifié la date d'expiration figurant sur l'étiquette de l'emballage, nous vous conseillons de la vérifier avant de continuer. N'utilisez pas ce produit si la date est dépassée. »



**ATTENTION** : La boîte dans laquelle ce produit a été fourni comporte une étiquette et un emballage de sécurité contre toute altération. S'il existe des signes d'altération ou d'ouverture de la boîte, ne continuez pas et n'utilisez pas le kit, contactez le directeur de votre organisation pour obtenir des instructions.

# CONTENU

Veillez vérifier le contenu et vous assurer que le kit est intact.

1. Deux étuis, deux bases et deux couvercles de sécurité « inviolables » (bleus et rouges, ayant un numéro unique)
2. Deux flacons en verre de prélèvement d'urine comportant chacun un numéro unique (un rouge et un bleu) et des bouchons à visser dotés d'un code de couleur
3. Une étiquette de sécurité « Inviolable », (pour sceller à nouveau l'emballage)
4. Des sacs étanches contenant des compresses absorbantes
5. La notice d'utilisation
6. 6 étiquettes à codes à barres
7. Une boîte constituant l'emballage

Fig. a Contenu



**IMPORTANT :** La boîte constituant l'emballage ne doit pas être éliminée. Elle sera à nouveau utilisée pour envoyer les échantillons au laboratoire choisi. Il est très important de veiller à ce que les échantillons soient placés dans la boîte de l'emballage de la « bonne manière en position verticale » conformément aux illustrations et aux flèches.

- Assurez-vous que tous les composants du kit ont les mêmes numéros de série (Fig. b)
  1. Sur la base et sur le couvercle des étuis
  2. Sur l'étiquette du flacon
  3. Sur l'étiquette de sécurité fournie

Fig. b Numéros de série



**REMARQUE:** Si vous avez des doutes quant à l'intégrité de votre kit, ne l'utilisez pas, et contactez le directeur de votre organisation.

# COMMENCER

- Prélevez l'échantillon d'urine conformément à l'annexe D du SICE, en utilisant un récipient de prélèvement d'urine Versapak pour verser le contenu en toute sécurité dans les flacons d'échantillons.
- Remplissez les flacons jusqu'aux marques de niveau indiquées par les flèches (fig. c et d) conformément à l'annexe D du SICE 2015 :

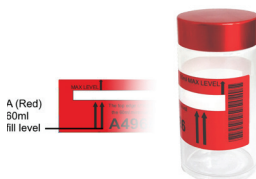


Fig. c Niveau de remplissage rouge

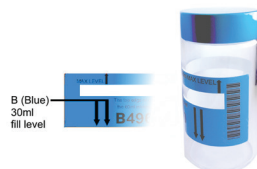


Fig. d Niveau de remplissage bleu

**IMPORTANT :** Ne remplissez pas au-delà du niveau de remplissage « max » des flacons

### **N.B. Prélèvement d'échantillons partiels**

Si un athlète ne peut pas fournir la quantité d'urine requise, un échantillon partiel doit être prélevé temporairement conformément à l'annexe F du SICE et stocké de manière sécurisée. Veuillez utiliser un kit de prélèvement d'échantillon partiel d'urine Versapak pour le stockage sécurisé des échantillons d'urine partiels des athlètes jusqu'à ce qu'un échantillon complet puisse être fourni.

## **FERMETURE**

- Fermez les flacons avec le bouchon à vissez, en veillant à bien serrer (mais sans excès) le bouchon.
- Placez chaque flacon sur la base de l'étui correspondant. A (Rouge), dans l'étui rouge, B (bleu), dans l'étui bleu.
- En utilisant une surface plane, placez les couvercles correspondants des étuis (Rouge / Bleu) sur les bases des étuis en alignant les points colorés (fig e.), puis avec la paume de la main, appuyez fermement jusqu'à entendre **CLAIREMENT** un clic de fermeture.

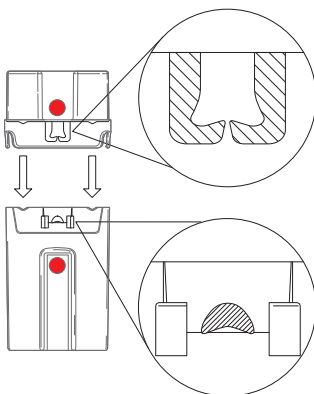


Fig. e Illustration de la fermeture du couvercle

- Vérifiez visuellement les deux côtés de l'étui et assurez-vous que (1) les pattes de verrouillage sont en place, sous le dispositif de verrouillage (2) (fig. f)

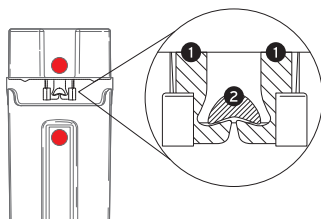
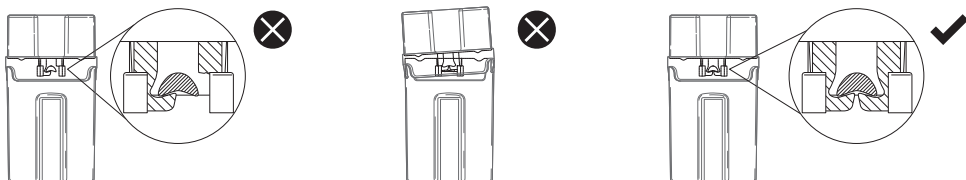


Fig. f Illustration du couvercle fermé



**ATTENTION.** L'illustration suivante représente un verrouillage incorrect. Assurez-vous que votre dispositif de verrouillage est correctement positionné et que toutes les pattes sont en place.



Votre étui « inviolable » Versapak est maintenant sécurisé et prêt pour la stockage ou le transport.



**IMPORTANT :** Les étuis Versapak sont « inviolables ». Pour garantir un transport sûr et sécurisé, tous les étuis et tous les échantillons doivent être manipulés avec soin et conformément aux présentes consignes d'utilisation et aux conditions générales de vente.



**IMPORTANT :** L'agent de contrôle du dopage (ACD) est responsable de veiller à ce que le prélèvement de l'échantillon soit effectué correctement et des contrôles garantissant que le kit Versapak est complètement et hermétiquement fermé conformément à la section 6.3.4, des annexes D et E du SICE.

- Enfin, placez les deux étuis dans l'emballage dans lequel ils ont été fournis, en utilisant la carte à plier en « V » fournie pour assurer la stabilité de l'étui pendant le transport (fig. g) et assurez-vous que les flacons sont insérés correctement (fig. h)..



**IMPORTANT :** Ne placez pas les boîtes à plat ou à l'envers pendant le stockage ou le transport

- Fermez et scellez la boîte avec l'autocollant inviolable fourni afin qu'elle soit prête pour le transport.



Fig. g Carte à plier en « V »

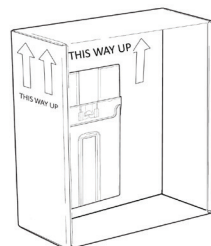


Fig. h. Ce côté vers le haut



Pour respecter les réglementations relatives au transport d'échantillons humains, nous vous recommandons d'utiliser les sacs fourre-tout sécurisés Versapack conformes aux normes UN3373 et P650 et les scellés de sécurité T2 pour vous permettre de transporter plusieurs boîtes de prélèvement d'échantillons. Consultez notre site Web pour voir la gamme complète. [www.versapak-anti-doping.com](http://www.versapak-anti-doping.com)

- Placez les boîtes dans le sac fourre-tout de contrôle anti-dopage Versapack. Assurez-vous que les boîtes sont en position verticale et d'utiliser les séparateurs fournis si nécessaire (fig. i.)



**IMPORTANT :** Ne posez pas les boîtes à plat ou à l'envers dans le sac fourre-tout sécurisé. Utilisez les séparateurs pour vous assurer que la boîte reste bien en position verticale à tout moment.



Fig. i. Boîte en position verticale dans le sac fourre-tout

- Fermez le sac comme illustré sur la figure j.



Fig. j. Explication du système de sécurité T2 Versapak



## À FAIRE ET À NE PAS FAIRE

- Lors de la manipulation des échantillons, veuillez prendre les précautions nécessaires, porter les vêtements de protection et des gants appropriés.
- Assurez-vous que les bouchons des flacons en verre sont bien vissés (mais pas trop serrés).
- Une fois fermés, les étuis doivent être placés dans l'emballage dans lequel ils ont été fournis, en position « verticale ». **Ne les posez pas** à plat ou à l'envers.
- **Ne remplissez pas** les flacons de verre au-dessus de l'indicateur de niveau maximum
- **Ne laissez pas** les flacons ou les étuis à la lumière directe du soleil
- **Ne tentez pas** de rayer, de frotter ou de salir les numéros de série des étuis ou des flacons
- Une fois fermés, **n'essayez pas** de les rouvrir. Seuls les laboratoires agréés sont autorisés à ouvrir les kits de prélèvement d'échantillon et disposent des outils nécessaires.



**N.B. Seuls les agents de contrôle du dopage agréés peuvent manipuler les prélèvements d'échantillons et gérer leur transport au laboratoire. Si vous avez le moindre doute sur la façon d'utiliser les kits, ne les utilisez pas, contactez le directeur de votre organisation.**



Inscrivez-vous et téléchargez des informations supplémentaires concernant l'utilisation, la formation par vidéo et les consignes dans d'autres langues.

- *Pour voir et télécharger des instructions dans d'autres langues, visitez:*
- *Anweisungen zum Herunterladen und Herunterladen von Anweisungen in anderen Sprachen finden Sie unter:*
- *Para ver y descargar instrucciones en otros idiomas, visite:*  
**[www.versapak-anti-doping.com](http://www.versapak-anti-doping.com)**

**VEUILLEZ NOTER** que les consignes d'utilisation publiées avant cette notice d'utilisation ne sont plus valides.

**versapak**<sup>®</sup>  
Doping Control Limited

Versapak Doping Control Ltd., 4 Veridion Way, Erith, Kent DA18 4AL

Tél. : +44 20 83 33 53 20

E-mail : [info@versapak-anti-doping.com](mailto:info@versapak-anti-doping.com)

[www.versapak-anti-doping.com](http://www.versapak-anti-doping.com)